

C'EST JOUR DE MARCHÉ !

Deiz ar marc'had zo !

Grands, petits, couverts, de plein air, en journée ou en nocturne, le Finistère compte plus de 200 marchés. Bien plus qu'un simple endroit où faire ses courses, le marché est un espace de convivialité où nos cinq sens sont toujours en éveil. A chaque saison, on attend avec hâte les spécialités finistériennes. On a plaisir à échanger avec les producteurs, à partager les meilleures recettes pour cuisiner les produits achetés ou à papoter avec les habitants et se laisser guider vers les plus beaux coins à découvrir tout à côté.



It's market day! In Finistère, there are more than 200 markets all year round. Small and large ones, indoors or outdoors, during the day or at night. A market is more than just a place to get fresh food, it's a way of living. Every new season, we wait for regional specialties. Chatting with the farmers, sharing the best recipes with the products we bought from

them, discussing with the locals, getting tips about the best spots to see around.

Bras pe vitan, dindan un doenn pe digor d'an oabl, e-pad an deiz pe dlozh an noz, e Penn-ar-Bed e konter ouzhpenn 200 marc'had. Estreget lec'hioù d'ober prenoadennoù int vez tachennnoù blijus

ma vezet degemeret mat ha digareziou da lakaat hor skiantoù war evezh begred. E pep koulz eus ar bloaz e vez mall d'an holl gwelet meuzioù dibar Penn-ar-Bed. Plijadur a vez etav a toullañ kaoz gant ar broduerien, ar teskiñ ar sekredoù gwellañ abalamour da geginañ ar produoù bet prenet pe o flapañ gant an dud ha gozañ heñchet betek brovañ kornioù ar vro.

DES HALLES SI TYPIQUES EN CŒUR DE VILLE



Au Moyen-Âge, on désignait les halles par le terme de « cohue », venant de la francisation de « koc'hu », signifiant marché couvert en breton. Un mot qui exprime combien les halles étaient un lieu central et animé ! Bien souvent, elles s'organisaient alors par corporation, l'allée des bouchers, le coin des poissonniers, plus loin celui des boulangers. Elles pouvaient aussi être dédiées à un seul type de commerce, comme le grain à Morlaix.

Plouescat compte parmi les dernières halles en bois de Bretagne. Uniques en Finistère, elles sont construites à la fin du XVI^e siècle, elles sont aujourd'hui classées Monument historique. Les halles de Quimperle en fer forgé et brique, avec des ornements en fonte et acier méritent le coup d'œil. Celles de Pont-l'Abbé sont elles aussi remarquables avec leur belle charpente de style Eiffel. Aujourd'hui, comme jadis, les halles demeurent un lieu incontournable, un lieu de rencontres et d'échanges où l'on a plaisir à flâner.



Covered markets, the "Halls" in city centers
During the Middle Ages, the "halls" were called "cohue", which means crowd in French and covered market in Breton. That's how central and busy these places were! They were often organized by corporations: the butchers, the fishermen and the bakers further away. Some were dedicated to a specific kind of business such as grain trade in Morlaix for example. One of the last wooden "halls" in Brittany still stands in Plouescat. Unique in Finistère, it was built during the late 16th century and is today considered a historical monument. The "halls" in Quimperle is made of wrought iron and bricks with steel ornaments: worth paying a visit! The one in Pont-l'Abbé was fully renovated under a stunning Eiffel style structure. The "halls" are a must-see, a place to meet and mingle or to stroll around.

Tout commence en Finistère



toutcommenceenfinistere.com

FAITES LE PLEIN DE SAVEURS LOCALES



En un seul et unique lieu, les marchés rassemblent de nombreuses spécialités finistériennes. Des produits du terroir qui au gré des saisons se parent, de leurs plus belles couleurs : fraises de Plougastel, pommes, choux-fleurs, artichauts, tomates, endives, pommes de terre, oignons, échalotes de la Ceinture dorée... Chez l'artisan charcutier, le porc finistérien est mis à l'honneur avec une diversité de produits tels que jambon, andouille, lard, graisse salée... Quant aux étals du poissonnier, ils accueillent poissons et fruits de mer tout frais, débarqués le matin même des bateaux : langoustines, tourteaux, araignées, homards, bars, dorades, maquereaux, sardines... Au pays du fromage, les marchés finistériens ne sont pas en reste avec la tomme du Névet ou des Monts

d'Arrée et bien d'autres délicieux fromages au lait de vache ou de chèvre. Vous y trouverez aussi des plats typiques tels que le kig ha farz et la crêpe complète ! Les plus gourmands goûteront avec plaisir gâteau breton, far ou kouign-amann, un incontournable. Sans oublier le bon beurre salé !
Enjoy local tastes
At the market, you'll find all the local specialties you need to try: strawberries from Plougastel, apples, cauliflowers, artichokes, tomatoes, endives, potatoes, onions, shallots. At the butcher's stand, ham, andouille, bacon made from local pork. At the fish stand, langoustines, crab, spider crab, lobster, sea bass, sea bream, mackerel, sardines, straight for the fishing boat. In the land of cheese, get some "tomme du Névet" and "tomme des Monts d'Arrée", or other delicious local cheese. "Kig ha farz" and the "crêpe complète" are some local dishes you'll find at the market. If you have a sweet tooth, get some "gâteau breton", "far" and the well-known "kouign-amann". Don't forget salted butter.

LES MARCHÉS PRÈS DE CHEZ VOUS

• LUNDI Monday

Toute la journée All day	
Plouzévet (1 ^{er} lundi du mois, petit marché)	C6
Matin Morning	
Bénodet	H8
Concarneau	H9
Crozon (église saison estivale)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Guerlesquin	C11
Île-Tudy (église)	H8
Île-Tudy (parking du Sillon, juillet/août)	H8
Lesneven	B7
Saint-Nic (Pentrez, avril/sept)	E7

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening

Plobannalec-Lesconil (juillet/août)	H7
Matin Morning	
Audierne	F6
Bannalec	H10
Brest (Saint-Martin)	C6
Brest (Sanquer)	C6
Brest (Saint-Pierre)	C6
Brest (Europe)	C6
Châteauneuf-du-Faou	E10
Clohars-Carnoët (Le Pouldu)	I11
Combrit (Sainte-Marine)	H8
Crozon (Bourg 2 ^e et 4 ^e mercredi du mois)	E6
Crozon (église)	E6
Crozon (Morgat 1 ^{er} , 3 ^e et 5 ^e mercredi du mois (juill./août)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Douarnenez (Tréboul)	F7
Fouesnant (Beg Meil, juillet/août)	H9
Landivisiau	C9
Landunvez (Port d'Argenton, juillet/août)	B5
Lannilis	B6
Loquirec	A11
Mellac	H11
Penmarc'h (Kérity)	H7
Plobannalec-Lesconil	H7
Plouzane	C6
Quimper (centre-ville, petit marché)	G8
Riec-sur-Belon	H10
Roscoff	A9
Saint-Urbain (sauf l'été)	C8
Sizun	D9
Trégunc	H9

• MARDI Tuesday

Matin Morning	
Brest (Pilier Rouge)	C6
Brest (Sadi-Carnot)	C6
Brest (Saint-Martin)	C6
Brest (Saint-Marc)	C6
Briec (1 ^{er} mardi du mois)	F9
Camaret-sur-Mer	D6
Cast	F8
Crozon (église)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Douarnenez (Ploaré)	F7
Guissény (juillet/août)	A7
Landéda (juillet/août)	B6
Landerneau	C8
Le Conquet	DS
Le Guilvinec	I7
Locronan (avril/sept)	F8
Loctudy	H8
Moëlan-sur-Mer (centre-ville)	I11
Plonévez-du-Faou	E10
Plougasnou	A10
Pont-Aven	H10
Saint-Pol-de-Léon	A9
Telgruc-sur-Mer	E7

Concarneau (début juin/fin août)	H9
Coray	F10
Daoulas (été)	D8
Erqué-Gabéric (Kerdevot, fin juin/fin août)	G9
Guipavas	C7
Loquéholé (mi-juillet/mi-août)	B10
Logonna-Daoulas	D8
Milizac-Guipronvel	C6
Ouessant (avril/octobre)	C3
Plouézoc'h (juin/août)	B10
Plouédern	C8
Plouénan (fin juin/début sept)	B9
Pouldreuzic (Penhors, mi-juin/fin août)	G7
Quimper (Penhars, parvis Maison pour Tous)	G8

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening	
Berrien	D10
Brest (Kérinou)	C6
Briec	F9
Carhaix-Plouguer	E11
Cléder (Poullennou, juillet/août)	A9
La Forêt-Fouesnant (Port-la-Forêt, juillet/août)	H9
Penmarc'h (St-Pierre, juillet/août)	H7
Pleyber-Christ	C10
Plouguin	B6
Pont-Croix (mi-juin/mi-sept)	F6
Saint-Renan (juillet/août)	C6
Saint-Thois	F10
Tréflez (petit marché)	B8
Trégunc	H9

• MERCREDI Wednesday

Matin Morning	
Audierne	F6
Bannalec	H10
Brest (Saint-Martin)	C6
Brest (Sanquer)	C6
Brest (Saint-Pierre)	C6
Brest (Europe)	C6
Châteauneuf-du-Faou	E10
Clohars-Carnoët (Le Pouldu)	I11
Combrit (Sainte-Marine)	H8
Crozon (Bourg 2 ^e et 4 ^e mercredi du mois)	E6
Crozon (église)	E6
Crozon (Morgat 1 ^{er} , 3 ^e et 5 ^e mercredi du mois (juill./août)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Douarnenez (Tréboul)	F7
Fouesnant (Beg Meil, juillet/août)	H9
Landivisiau	C9
Landunvez (Port d'Argenton, juillet/août)	B5
Lannilis	B6
Loquirec	A11
Mellac	H11
Penmarc'h (Kérity)	H7
Plobannalec-Lesconil	H7
Plouzane	C6
Quimper (centre-ville, petit marché)	G8
Riec-sur-Belon	H10
Roscoff	A9
Saint-Urbain (sauf l'été)	C8
Sizun	D9
Trégunc	H9

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening	
Audierne (juillet/août)	F6
Châteaulin (Run ar Puñs)	E8

• JEUDI Thursday

Matin Morning	
Argol	E7
Brest (Saint-Martin)	C6
Brest (Bellevue)	C6
Carantec	A10
Châteaulin	E8
Crozon (église, saison estivale)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Lampaul-Plouarzel	D10
Lunoluné	C5
Plougastel-Daoulas	H12
Plouguerneau	D7
Plouigneau	B6
Pont-Croix	B11
Pont-l'Abbé	F6
Quéménéven	H7
Rosporden	F8
Saint-Jean-du-Doigt	G10
	A11

• JEUDI Thursday

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening	
Combrit	H8
Lanvéoc	D6
Laz (avril/octobre)	F10
La Roche-Maurice	C8
Le Relecq-Kerhuon	C7
Locmaria-Plouzane	C6
Plabennec	C7
Plomelin	C8
Plougasnou (Primer-Trégastel, mi-juillet/mi-août)	A10
Plouhinec (juillet/août)	G6
Ploumoguer (Messouffin)	C5
Plounéour-Menez (Ty Grean)	C10
Plouffann (petit marché)	G8
Quimper (Kerfeunteun)	G8
Rédéné	H12
Santec (juillet/août)	A9
Scrignac	D11
Spézet	E10
Tourc'h	G10

• JEUDI Thursday

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening	
Communa (juillet/août)	D9
Edern	F9
Gourlizon (2 ^e jeudi du mois sauf en août)	G7
Guengat	F8
Guilers	C6
Guimaëc	B11
Hanvec	D8
Locronan (mi-juillet/mi-août)	F8
Névez (juillet/août)	I10
Saint-Divy	C7
Sibiril (juillet/août)	A9



• VENDREDI Friday

Matin Morning	
Brest (Pilier Rouge)	C6
Brest (Lambézellec)	C6
Brest (Saint-Martin)	C6
Briec	A9
Cléder (petit marché)	F9

Concarneau	H9
Crozon (église)	E6
Douarnenez (centre-ville)	F7
Fouesnant	H9
Landerneau	C8
Lanmeur	B11
Lesneven	B7
Penmarc'h (Saint-Guénolé)	H7
Plogoff	F5
Plodiern	E8
Plonéour-Lanvern	H7
(dernier vendredi et 13 du mois, petit marché)	H7
Plonévez-du-Faou	E10
Ploudalmézeau	B6
Plounéour-Brignogan-Plages	A7
Plouzévet	G6
Pont-de-Buis-lès-Quimerç'h	E8
Quimperlé (Haute-ville)	H11
Telgruc-sur-Mer	E7

Après-midi / Soirée Afternoon / Evening	
Combrit	H8
Lanvéoc	D6
Laz (avril/octobre)	F10
La Roche-Maurice	C8
Le Relecq-Kerhuon	C7
Locmaria-Plouzane	C6
Plabennec	C7
Plomelin	C8
Plougasnou (Primer-Trégastel, mi-juillet/mi-août)	A10
Plouhinec (juillet/août)	G6
Ploumoguer (Messouffin)	C5
Plounéour-Menez (Ty Grean)	C10
Plouffann (petit marché)	G8
Quimper (Kerfeunteun)	G8
Rédéné	H12
Santec (juillet/août)	A9
Scrignac	D11
Spézet	E10
Tourc'h	G10

• SAMEDI Thursday

Matin Morning	
Audierne	F6
Brasparts	D9
Brest (Kérinou)	C6
Brest (Quatre-Moulins)	C6
Brest (Saint-Martin)	C6
Carhaix-Plouguer	E11
Clohars-Carnoët	I11
Crozon (église)	E6
Crozon (Tal-ar-Groas)	E6
Dinéault	E8
Douarnenez (centre-ville)	F7
Douarnenez (Tréboul)	F7
Fouesnant	H9
La Forest-Landerneau	C7
Landerneau	C8
Langolen	F9
Le Faou	D8
Le Relecq-Kerhuon	C7
Logonna-Daoulas	D8
Melgven	H10
Moëlan-sur-Mer (Kergroes)	I11
Morlaix	B10
Névez	I11
Ouessant	C3
Penmarc'h (bourg)	H7
Pleuveu	H8
Pleyben	E9
Pligonnet	F8
Plomelin (Pont Prens)	G8
Ploudaniel	B7
Plouescat	A8
Plougastel-Daoulas	D7
Pouldreuzic	G7
Quimper (centre-ville)	G8
Riec-sur-Belon	H10
Saint-Renan	C6
Scar	G10
Trégarantec	B8

• DIMANCHE / Sunday

Matin Morning	
Baye	H11
Bourg-Blanc	B6
Brest (Siam - Saint-Louis)	C6
Cléder (Kerfissien, juillet/août)	A9
Crozon (église)	E6
Daoulas	D8
Elliant	G9
Erqué-Gabéric	G9
Gouesnou	C7
Gouézec (Pont-Coblant, fin juin/fin août)	C9
Île-de-Batz (avril/sept)	A9
Kerlouan	A7
La Forêt-Fouesnant	H9
Le Guilvinec	I7
Plomelin (esplanade J. Le Borgne)	G8
Plonéour-Lanvern	H7
Plonévez-Porzay (avril/octobre)	F8
Plouguerneau (bourg de Lilia, mi-juillet/mi-août)	D5
Plouhinec	B6
Quimper (Le Braden)	G6
Quimperlé (Basse-ville)	G8
Saint-Martin-des-Champs	B10
Saint-Pabu (juillet/août)	B6
Saint-Pol-de-Léon (juillet/août)	A9
Trégunc (Trévignon, juillet/août)	H9

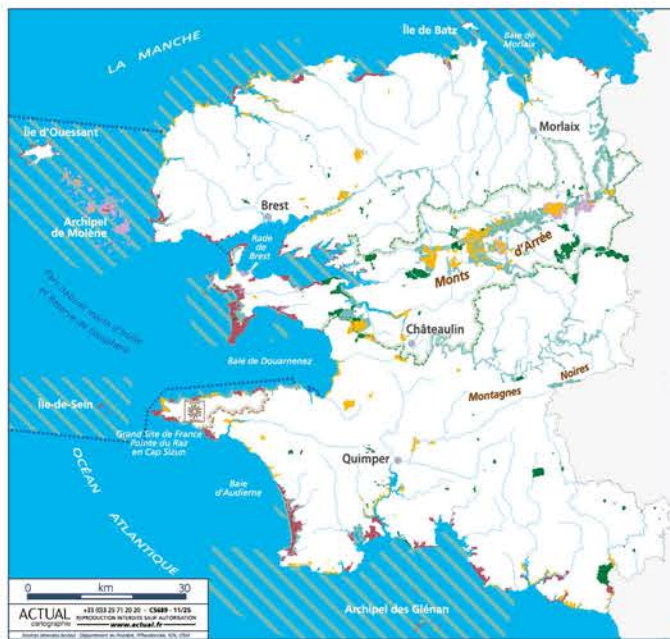
Après-midi / Soirée Afternoon / Evening

Clohars-Carnoët (Le Pouldu, juillet/août)	I11
---	-----

UN PATRIMOINE NATUREL REMARQUABLE

Entre terre et mer, le Finistère s'affirme comme l'écrin d'un patrimoine naturel d'une intensité rare. Dunes, falaises, landes, tourbières, forêts, bocages, rivières et zones humides composent une mosaïque de paysages préservés, chacun abritant une biodiversité remarquable et fragile. Conscient de cette richesse, le Département a mis en place depuis plus de 50 ans des politiques ambitieuses pour protéger ces milieux : acquisitions foncières, gestion durable des habitats, restauration écologique, réglementation des usages et sensibilisation du public. Parmi ces joyaux naturels, le Grand Site de France de la Pointe du Raz se distingue comme un emblème. Ses falaises vertigineuses, battues par les vents et les vagues, incarnent la majesté sauvage du littoral finistérien. Pourtant, elles rappellent aussi combien ces paysages sont fragiles et combien leur protection est essentielle. La politique de préservation du Finistère conjugue ainsi valorisation du patrimoine et engagement concret en faveur de la biodiversité, garantissant que ces espaces continueront d'émerveiller les générations futures.

Exceptional natural heritage
Between land and sea, Finistère stands out as a treasure trove of exceptionally rich natural heritage. Recognizing this wealth, the Department has implemented ambitious policies for over 50 years to protect these environments. Among these natural gems, the Pointe du Raz with the "Grand Site of France" label, stands out as an emblem. Its vertiginous cliffs, battered by wind and waves, embody the wild majesty of the Finistère coastline. Yet, they also serve as a stark reminder of the fragility of these landscapes and the vital importance of their protection.



Grand Site de France Pointe du Raz en Cap Sizun	Natura 2000 (espaces marin, terrestre)
Parc naturel régional d'Armorique Geopark Armorique	Forêts et bois
Parc naturel marin d'Iroise et Réserve de biosphère (MAB)	Réserves naturelles
Espaces naturels du Département du Finistère	Terrains du Conservatoire du Littoral

Tout commence en Finistère

LES MARCHÉS PRÈS DE CHEZ VOUS



LES OFFICES DE TOURISME VOUS ACCUEILLENT

Les Offices de Tourisme vous donnent toutes les informations et les meilleurs conseils sur les incontournables du Finistère.

Offices de Tourisme de France

Baie de Morlaix 02 98 62 14 94 – baiedemorlaix.bzh
Bénodet 02 98 57 00 14 – benodet.fr
Brest en vue 02 98 44 24 96 – brest-metropole-tourisme.fr
Cap Sizun – Pointe du Raz 08 09 10 29 10 – capsizuntourisme.fr
Carhaix Pôher Tourisme 02 98 93 04 42 – carhaixpohertourisme.bzh
Côte des Légendes 02 29 61 13 60 – cotedeslegendes.bzh
De Concarneau à Pont-Aven 02 98 06 87 90 – deconcarneauapontaven.com
Destination Pays Bigouden 02 98 82 37 99 – destination-paysbigouden.bzh
Fouesnant-Les Glénan 02 98 51 18 87 – tourisme-fouesnant.fr
Haute Cornouaille 02 98 81 83 90 – haute-cornouaille.bzh
Iroise Bretagne 02 98 38 38 38 – iroise-bretagne.bzh
La Forêt-Fouesnant 02 98 51 42 07 – foret-fouesnant-tourisme.com
Menez Hom Atlantique Pleyben 02 98 81 27 37 – menezhom-atlantique.bzh
Monts d'Arrée 02 98 99 72 32 – montsdarreetourisme.bzh
Ouessant 02 98 48 85 83 – ot-ouessant.fr
Pays de Douarnenez 02 98 92 13 35 – douarnenez-tourisme.com
Pays de Landerneau-Daoulas 02 98 85 13 09 – tourisme-landerneau-daoulas.bzh
Pays des Abers 02 98 04 05 43 – abers-tourisme.com
Presqu'île de Crozon – Aulne Maritime 02 98 27 07 92 – crozon-tourisme.bzh
Quimper Cornouaille 02 98 53 04 05 – quimper-tourisme.bzh
Quimperlé Les Rias 02 98 39 67 28 – quimperle-lesrias.bzh
Roscoff, Côte des Sables, Enclos Paroissiaux 02 98 61 12 13 ou 02 98 69 62 18 – roscoff-tourisme.com

ACCESSIBILITÉ

De nombreux Offices de Tourisme proposent un accueil adapté aux personnes en situation de handicap.

Many tourist offices welcome individuals with disabilities.

Tout commence en Finistère - 2026
Réalisation : Agence Coquilko
Crédits photographiques : Marché de Morlaix - Hémis.fr/f. Guizou (couverture), A. Lamoureux, T. Poriel, Le Saint Photographie, Adobe Stock - N. Lardi, Guitou60, Bienvenue à la Ferme Bretagne, J. Jehanin, Tout commence en Finistère.